

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

- 1 Assicuratevi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
- 2 Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica: disinseritelo dopo ogni uso.
- 3 Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Gli utenti che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 4 E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
- 5 Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
- 6 Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale e stabile.
- 7 Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
- 8 Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
- 9 Assicurarvi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- 10 Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio non premere eccessivamente sul cono e non farlo funzionare per più di 30 secondi consecutivi per un periodo massimo di 10 minuti. Lasciare riposare l'apparecchio per operazioni più lunghe.
- 11 Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in funzione e prima di procedere alla pulizia.
- 12 NON IMMERMERE MAI L'APPARECCHIO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USATE UN PANNINO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.
- 13 Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
- 14 Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso: in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
- 15 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
- 16 L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- 17 Eventuali modifiche a questo prodotto,

non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.

- 18 Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- 19 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- 20 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Lo spremiagrumi, unendo la simpatia alla praticità dell'uso, diventerà un insostituibile aiuto in cucina: facile da usare, grazie all'azionamento a pressione; ideale per spremere arance e pompelmi, ma anche limoni grazie ai due coni spremitori.

- pratico grazie al beccuccio salvagocceia ed alle alette premipolpa che permettono di ottenere gustose spremute.
- DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)
- A Cono spremitore grande
 - B Cono spremitore piccolo
 - C Filtro
 - D Convogliatore
 - E Beccuccio salvagocceia
 - F Coperchio
 - G Perno rotante
 - H Corpo dell'apparecchio

ISTRUZIONI PER L'USO
ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo dell'apparecchio si consiglia di lavare tutte le parti removibili che verranno a contatto con alimenti, usando un panno con acqua calda e detersivo delicato. Asciugare bene.

- Posizionare il perno rotante (G) sull'apposito innesto al centro della base superiore del corpo dell'apparecchio (H) (Fig. 2).
- Inserire il convogliatore (D) in modo che il relativo foro centrale si innesti sul perno (G) ed il beccuccio (E) si inserisca nell'alloggiamento presente sul corpo dell'apparecchio (Fig. 3).
- Inserire il filtro (C) sul convogliatore (D), in modo che le fessure poste sul foro centrale del filtro si inseriscano sulle apposite tacche presenti sul foro centrale del convogliatore (Fig. 4); premere il filtro verso il basso fino a battuta.
- Posizionare il cono spremitore piccolo (B) sul perno (G) (Fig. 5).
- Lo spremiagrumi è dotato di 2 coni spremitori: uno più piccolo (B) per i limoni, l'altro più grande (A) per le arance o i pompelmi, da applicare sul cono di dimensioni minori, facendo coincidere gli incavi con le alette del cono piccolo (Fig. 6).
- Posizionare un apposito contenitore sotto il beccuccio (E). Quando si premono gli agrumi il beccuccio deve essere tenuto in basso per permettere in questo modo la fuoriuscita del liquido: al termine della spremitura il beccuccio può essere alzato in modo che il liquido residuo non esca (Fig. 7).
- Tagliare gli agrumi da spremere. Prendere una metà del frutto e posizionarla sul cono spremitore. Abbassare il coperchio (F), tramite l'apposita maniglia, e premere sul frutto (Fig. 8), il motore entrerà automaticamente in funzione, facendo colare il succo direttamente all'interno del contenitore, mentre i semi e la polpa rimarranno nel filtro. Quando tutto il succo è stato estratto, interrompere la pressione del frutto sul cono spremitore sollevando il coperchio (F), in questo modo il motore si arresterà automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE
ATTENZIONE: Prima di procedere con la pulizia dell'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

Non immergere mai il corpo dell'apparecchio il cavo di alimentazione con spina in acqua o altri liquidi.
I coni spremitori, il filtro, il convogliatore ed il coperchio possono essere lavati in acqua tiepida e sapone, oppure in lavastoviglie, nel ripiano superiore. Per riappare l'apparecchio, una volta assemblato, posizionare il coperchio (F) sopra i coni spremitori (A-B).

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

- 1 Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
- 2 Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- 3 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 4 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 5 Never place the appliance on or close to sources of heat.
- 6 Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- 7 Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).
- 8 Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- 9 Always make sure your hands are dry before using or adjusting the switches on the appliance or touching the plug or power connections.
- 10 To prevent the appliance from overheating, never press down too hard on the reamer or operate it for more than 30 seconds at any one time or over a period of more than 10 minutes. Leave the appliance to cool down when using for longer periods.
- 11 Always unplug the appliance from the mains electricity when the appliance is not operating and before cleaning it.
- 12 NEVER PLACE THE APPLIANCE, POWER CORD OR PLUG IN WATER OR OTHER LIQUIDS; CLEAN BY WIPING WITH A DAMP CLOTH.
- 13 To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- 14 Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
- 15 To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
- 16 This appliance is designed for HOME

USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.

- 17 Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- 18 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 19 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- 20 This appliance complies with directives 2014/35/EC and EMC 2014/30/EU and to regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning materials in contact with food.

For disposing the appliance in an adequate manner, according to the European Directive 2012/19/EU, please read the appropriate leaflet attached.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

A citrus press that combines style and practical use can become an irreplaceable kitchen aid: easy to use, thanks to the pressure operation; ideal for pressing oranges and grapefruits, but also lemons, thanks to its two cones.

- practical, thanks to its non-drip opening and to tabs to press the flesh of the fruit for tasty, freshly squeezed juice.
- DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)
- A Big squeezing cone
 - B Small squeezing cone
 - C Filter
 - D Jug
 - E Non-drip spout
 - F Lid
 - G Rotating pin
 - H Appliance body

INSTRUCTIONS FOR USE
ATTENTION: Before using the appliance, it is recommended to clean all removable parts that will be in contact with food using a cloth with warm water and a mild detergent. Wipe thoroughly.

- Place the rotating pin (G) on the opposite coupling in the middle of the top base of the appliance body (H), Fig. 2.
- Insert the jug (D) so as the corresponding central hole engages on the pin (G) and the spout (E) fits into the seating situated on the appliance body (Fig. 3).
- Insert the filter (C) on the jug (D), so that openings on the filter central hole fits into the apposite notches on the central hole of the jug (Fig. 4). Press the filter downwards until it stops in place.
- Position the small squeezing cone (B) onto the pin (G), Fig. 5.
- The citrus press is equipped with two cones: a smaller one (B) for lemons and a larger one (A) for oranges or grapefruits, to be applied over the smaller cone by matching the slots with the tabs of the latter (Fig. 6).
- Place a suitable container under the spout (E). When using the citrus press, the spout must be kept downwards so that the juice can pour out. After use: lift the spout to prevent any residual juice from leaking out (Fig. 7).
- Cut the citrus fruit to be squeezed. Take one half of the fruit and slightly press it on the squeezing cone. Lower the lid (F) with the apposite handle and press it on the fruit (Fig. 8), the motor will start automatically and the juice will flow directly into the container, while the pips and pulp will remain in the filter. When all juice is extracted, interrupt the pressure of the fruit on the squeezing cone and lift the lid (F) to stop the motor automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE
ATTENTION: Always switch the appliance off and unplug it before proceeding with cleaning of the appliance.

Never immerse the appliance body and the power cord with the plug in water or other liquids.
The squeezing cones, the filter, the container, and the lid can be washed with warm water and soap or in the top rack of the dishwasher. To store the appliance, once assembled, place the lid (A) over the squeezing cones (A-B).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE TOUJOURS LES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

- 1 Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
- 2 Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique: débranchez-le après chaque utilisation.
- 3 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 4 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 5 Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
- 6 Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- 7 N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 8 Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- 9 Assurez-vous que vos mains soient bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs situés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions d'alimentation.
- 10 Pour éviter la surchauffe de l'appareil, n'appuyez pas excessivement sur le cône et ne le faites pas fonctionner pendant plus de 30 secondes consécutives pendant une période maximum de 10 minutes. Laissez reposer l'appareil pour les opérations plus longues.
- 11 Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en fonction et avant de procéder au nettoyage.
- 12 NE PLONGEZ PAS L'APPAREIL, LA FICHE ET LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES; UTILISEZ UN CHIFFON HUMIDE POUR LEUR NETTOYAGE.
- 13 Pour débrancher l'appareil, saisissez directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
- 14 N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte d'un défaut: dans ce

cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.

- 15 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.
- 16 L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
- 17 Toute modification du produit, non autorisée expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
- 18 Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
- 19 Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
- 20 Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux en contact avec les aliments.
- 21 Pour l'élimination correcte du produit, aux termes de la Directive Européenne 2012/19/EU, nous vous prions de lire la notice joint au produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le presse-agrumes, sympathique et facile à utiliser, deviendra vite indispensable dans votre cuisine: facile à utiliser grâce à l'actionnement à pression; idéal pour presser les oranges et les pamplemousses, mais aussi pour les citrons, grâce aux deux cônes à presser.

- pratique grâce au bec verseur et aux ailettes pour presser la pulpe qui permettent d'obtenir des jus délicieux.
- DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)
- A Presseur cône grand
 - B Presseur cône petit
 - C Filtre
 - D Convoyeur
 - E Bec à gouttes
 - F Couvercle
 - G Axe rotatif
 - H Corps de l'appareil

MODE D'EMPLOI
ATTENTION: Avant d'utiliser l'appareil, laver à l'aide d'un chiffon toutes les parties qui entreraient en contact avec les aliments, avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage délicat. Bien essuyer.

- Positioner l'axe central rotatif (G) sur la prise située au centre de la base supérieure du corps de l'appareil (H) (Fig. 2).
- Introduire le convoyeur (D) de façon à ce que son trou central s'enclenche sur l'axe (G) et que le bec (E) s'introduise dans le logement situé sur le corps de l'appareil (Fig. 3).
- Introduire le filtre (C) sur le convoyeur (D), de façon à ce que les fessures situées sur le trou central du filtre s'introduisent dans les encoches présentes sur le trou central du convoyeur (Fig. 4); pousser le filtre vers le bas jusqu'à la butée.
- Positioner le cône presseur petit (B) sur l'axe (G) (Fig. 5).
- Le presse-agrumes est muni de 2 cônes presseurs: un plus petit (B) pour les citrons, et l'autre plus grand (A) pour les oranges ou les pamplemousses, à appliquer sur le cône plus petit en

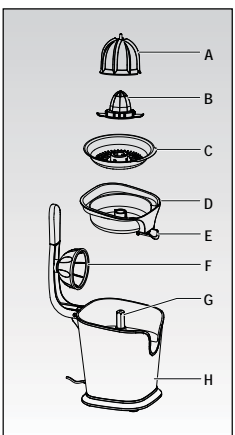


Fig. 1

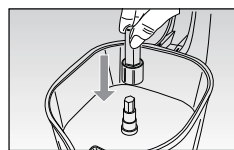


Fig. 2

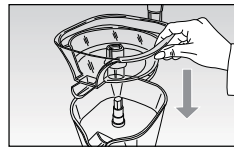


Fig. 3

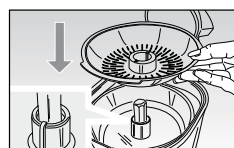


Fig. 4

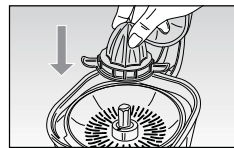


Fig. 5

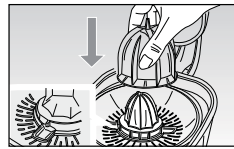


Fig. 6

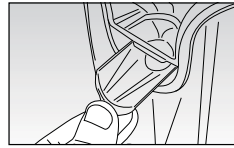


Fig. 7

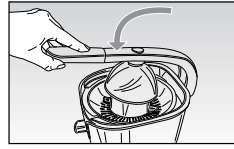


Fig. 8

faisant coïncider les rainures avec les ailettes du petit cône (Fig. 6).

- Positioner un récipient sous le bec (E). Lorsqu'on presse les agrumes, le bec doit être maintenu en position basse afin de permettre au liquide de sortir: à la fin du pressage, le bec peut être soulevé pour éviter la sortie de liquide résiduel (Fig. 7).
- Couper en deux les agrumes à presser. Prendre une moitié du fruit et la positionner sur le cône presseur. Baisser le couvercle (F), à l'aide de sa poignée, et exercer une pression sur le fruit (Fig. 8), le moteur démarre automatiquement, en faisant couler le jus directement dans le récipient, alors que les pépins et la pulpe restent dans le filtre. Lorsque le jus a été entièrement extrait, extrair le couvercle (F) pour interrompre la pression du fruit sur le cône de pressage: de cette façon, le moteur s'arrête automatiquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ATTENTION: Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

Ne plongez jamais le corps de l'appareil, ni son câble d'alimentation avec la fiche, dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Les cônes presseurs, le filtre, le convoyeur et le couvercle peuvent être lavés avec de l'eau tiède et du savon, ou au lave-vaisselle, sur la clayette supérieure.

Pour ranger l'appareil, après l'avoir assemblé, positionner le couvercle (F) sur les cônes presseurs (A-B).

